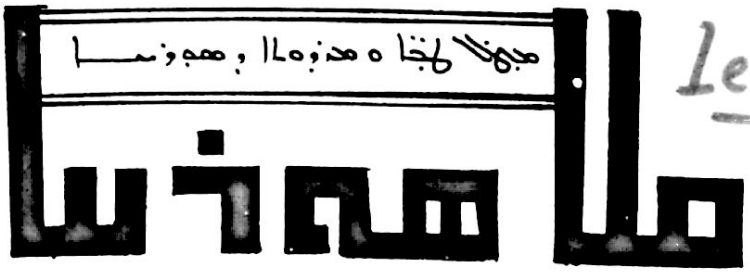


Lees p. 28.

KOLO SÜRYOYO

Magazine

ORGEN OF ARCHDIOCESE OF THE SYRIAN ORTHODOX CHURCH
OF ANTIOCH IN EUROPE

KOLO SÜRYOYO

DİNİ EDEBİ TARİHİ İHBARI AVRUPA SÜRYANİ ORTHODOX ABRAŞİYESİ DERGİSİDİR

İki ayda bir cıkar

NO. 16 - OKTOBER-NOVEMBER 1980

İdare merkezi: MAR YUHANUN KİLİSESİ, Helmersstraat 1, 7550 AT HENGELO-HOLLAND
P.O. BOX 792 - telefoon 074 - 910053

ܟܠܗ ܣܘܪܝܐ

KOLO SÜRYOYO

DİNİ EDEBİ TARİHİ İHBARI AVRUPA SÜRYANİ ORTHODOX ABRAŞİYESİ DERGİSİDİR

İki ayda bir çıkar

Kurucusu : M.J.Y. Çiçek ★ Sahibi: Avrupa Süryani Abraşiyesi

YIL - 3 SAYI - 16 1980

ܟܬܒܐ ! ★★ ܡܠܬܐ !

ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܐ ܘܚܝܐ ܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܘܢܘܗܪܐ ܠܝܬ ܒܗ ܚܫܘܟܐ ܠܝܬ ܡܢ ܡܢ ܕܡܬܚܙܐ ܠܗ ܚܫܘܟܐ ܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܢܗܪ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܗܢ

ܣܘܪܝܐ ܕܡܛܪܢܝܬܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ ܘܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ

SÜRYANİ KİLİSESİNE YENİ PATRİK

14. 9. 1980 ܫܡܗ ܕܝܘܡܐ:

SURİYE - ŞAM:

Süryani kilisenin resmi davatiyesine, dünyanın dört etrafından ruhani - sivil liderler ve çok sayıda süryani cemaatımız Süriye'nin başkâti Şam'a doğru hereket ettiler. 25 Haziran I980 tarihinda ebedi heyete göç eden rahmetli Patrik Mar Iğnatıus üçüncü Yakup'un resuli kürsüsüne oturacak yeni bir Patrik resamet meresimine katılmak ,herkes sevinç ile Patrikhaneye bir an evvel yetişmek icin koşuyordu .Nihayet I4 Eylul I980 pazar günü saat 9 sırasında,dünya'daki süryani Metropolit ve diğer ruhaniler resmi bir kiyafetle Patrikhane kilisesine,cemaatın büyük alkışlarla girdiler.

İlahi kıddas'a mutaakiben resamet meresimine başlıyan Metropolitler, kıdam sırasile AKASA'yi yeni patrik hazretlerine teslim ettikleri zaman hemen cemaat alkış,tazahuret ve UKSİYOS kelimesiyle onu kürsüde ziyah ederek cemaatı mubarek etti. Daha sonra ise cemaatın büyük alkışlarla Patrikhane divanına getirilen Patrik,onların tebrik ve temennileri kabul etti.

Bu ruhani meresimine özel olarak Hindistan (kuzay) Şark katholikos Mar Beseliyos Favlus II. ile sekiz Metropo-

I4 Eylul I980 tarihinda Antakya Sür. kürsüsuna tansip edilen kadasetli Mar Iğnatiyos Zekke I ile Dünya'daki süryani Metropolitler Patrikhane salonunda . SURİYE /ŞAM

litler,ruhani papaz ve çok sayıda sivil kadın -erkek ,Suriye ,Lübnan , İrak hukümet temsilcileri,Ortaduğudaki kilise lider ve temsilcileri,resmi kuruluş ve muesseselerin temsilcileri , yer almıştı.Avrupa'dan ise Vatikan ve diğer bazı kilise temsilcileri yanında O.Avrupa Abraşiyesi namına 5 ruhani papazlar ,kilise meclislerin bazı üyeleri ile Abraşiye Milli Meclis başkanı Dr.Aho Sevinç iştirak ettiler.

Şam'da hazır bulanan Süryani kilisenin Abraşiye Metropolitleri yeni patrik hazretleri başkanlığında bir Sinados toplantısı yapıldı.Sinados'ta kilisenin bazı kanunları hakkında görüşüldü,ayrıca kilisenin yeni devri için diğişik konular ,problemler gözden geçirilerek Abraşiyesiz bazı Metropolitlere yeni görev teslim edildi. Bu fursati kaçırmıyan İsvaç ve Avrupa kilise Meclislerin başkanları ile dernek temsilciler tarafından imzalanan bir dilikçe ile ,son zamanlar da "ASURİ" tesmiyesi ile cemaat arasında çıkan anlaşmasızlık ve ikilik hakkında , Sinado'sa bilgi vererek ,bu problem hakkında bir an evvel çıkar yolu bulunmak için israr ettiler.

"KOLO SÜRYOYO" dergisi.Yeni Patrik hazreti ne en üstün tebrik ve temennileri sunar,Allah kendilerine uzun ömür ve mutlu günler versin.

DAMESCUS:

ENTHRONEMENT OF H.H. MAR IGNATIUS ZAKKA I. IWAS

PATRIARCH OF ANTIOCH AND ALL THE EAST - September I4.I980

(Speech made be His Beatitude Baselius Paulose II.
Catholicos of the East,at the Enthronement Ceremony I4 .9.I980 Damascus/Sryia)

Most beloved and distinguished guestes,

We are indeed fortunate to have come from far and near to participate in this historic function,when by the guidance of the Holy Spirit, a new Patrirarch is being enthroned on the most ancient and Apostolic See of St. Peter of Antioch,who is to function as the Supreme Spiritual Head of the Universal Syrian Orthodox Church.God's Holy name be praised.

As the Catholicos of the East,I come from the Southern most part of India,which enjoys the glorious mission of the Apostelship of St.Thomas.On behalf of the Syrian orthodox Church in India,may I convey most hearty felicitaions to all the distinguished guests and the eminent elites of this country,who have come to grace this function.

I shall be failing in my duty,if I do not say a word on our late lamented Patriach H.H.IGNATIUS YAKUB III.of blessed memory. He was a wonderful person of initiative and action,in whom we find a harmonious blending of both idealism and realism,where the deep Theology of Mar Severius,the sweet musing of Mar Apraim,the great Philosophy of Bar Hebrus,the marvellous genius of Michael,the great-all these combined in him. Nature had blessed him in such an abundant manner that one can difinitely say"Here is the Man", both heroic and dynamic.We bow our head in awe and admiration to his memory.Throughout his life,he was involved in a noble attempt of "Bridge Building"- that real Ecuminism be realised in man's relationship with one another,that barrier between man and man may be cleared .May his soul rest in peace.

The Church which had been bemourning at the untimely loss of its Supreme Pontiff, today shoots its head up in exultation of limitless enthusiasm and joy at the happy tidings of the appearance of a glorious SUN at the Eastern Horizon,in the person of H.H. IGNATIUS ZAKKA I.Now as the mantle of Eliah is fittingly fallen upon this Elisha, we believe and hope,that he is capable enough to paly the Church and humanity to a haven of prosperity and security. We pray God to bless him profusely that he may as the Prophet Says"ARISE and SHINE"

A group of believers consisting of bishops ,priests and laity both men and women of different walks of life have come with me from India to attend this blessed function.This is a novel experience and in their name I convey to you all,the best wishes

of the Syrian Orthodox Church in India.

Now in the name of the all believeres of the Syrian Orthodox Church in India, I offer to our most beloved Supreme Spiritual Father H.H. Moran Mar IGNATUS ZAKKA I, our supreme loyalty and unstinted love. We earnestly believe that in his Shepherdship, the Church shal be enriched by a lively spirit of ecuminism, where human values are recognised and respected, where the relation between man and man be establisched on the divine principle of "BROTHER HOOD" that men can live together and work in better understanding and fellowship, making Ecuminism more meaningful and practical human affairs.

With prayers, for the long life of our PATRIARCH, and for the well being of all of you, and the States and interests you repsesent,, may I conclide.

O.AVRUPA SÜRYANİ ABRAŞİYESİNE YENİ MİLLİ MECLİS : 23.-24.1980

ABRAŞİYE MECLİSİNİN FRANKFURT'TAKİ TOPLANTISI 23. - 24. AGUSTOS 1980

32 üyeden ibaret olan Avrupa Süryani Abraşiye Meclisinin 23 23 üyesi uzak yerlerden gelerek 23 Ağustos 1980 cumartesi günü Frankfurt'ta toplandılar. Selamlaşmak ve tanışmak kısa sürdü. Rabbani duanın okunması ile toplantı açıldı. Abraşiye reisi Mar Yulıyos Y.Çiçek'in tavsiyeler ihtiva eden ve başarılar diliyen kısa konuşmasından sonra hep birlikte yemin edildi. Meclis tüzüğü gereğince toplantının başkanlığına Kenan Şabooğlu ve kâtipliklere Eliyo Aksan ile Sabri Akan seçildiler. Kenan Şabooğlu, gösterilen iti-

mada teşekkür ederek ve çalışmaların başarılı olmasını diliyerek toplantının idaresine başladı. Toplantıya gelemiyen üyelerin mazeretleri okunarak kabul edildi. Tesbit edilen gündem gereğince çalışmalar sürdürüldü. I9.-20.Nisan I980 de Hengelo'da hazırlanan meclis tüzügü üzerindeki çalışmalar uzun sürdü. Her madde ayrı ayrı müzâkere edildi ve gerekli değişikler yapıldı.

Akşam yemeğinden sonra seçimlere geçildi. Meclis tüzüğü gereğince bütün seçimler gizli oyla yapıldı. Meclis tarafından ikinci turda ve onaltı oyla Dr.Aho Sevinç başkanlığa seçildi.Dr.Aho Sevinç'in bu münasebetle yaptığı konuşma bu haberin sonunda yayınlanacaktır.Başkanla birlikte yedi kişiden ibaret olan idare heyetine Eliyo Aksan,Sabri Akan,Nail Altaş,Edip Özcan,Dr.Corc Soysal ve Emil Görgis seçildiler. Murakebe heyetine Kenàn Şaboğlu,Yusuf Öz ve Piyer Tahan,Disiplin kuruluna da Davut Dursun,Gebro Seven ve İsa Ünal seçildiler.Bütün seçimler samimi ve anlayışlı bir havada geçti.

24 Ağustos I980 pazar sabahı Abraşiye meclisi çalışmalarına devam etti. Dr. Aho Sevinç,ilk günkü ağır ve önemli toplantıyı ustalıkla idare eden başkan ve katiplere teşekkür ederek toplantıyı açtı. Gündemin cok önemli olan son maddesi (Temenni ve Tavsiyeler) kalmıştı.Başta göçmenlerin durumu olmak üzere dil,kültür , gençler,kâhinlerin faaliyeti,şemmasların kilise hizmeti,mahallî meclislerle sıkı çalışma,Aşuri hareketi,diğer kiliselerle irtibat,basın gibi konular ortaya atıldı ve bazı konuların üzerinde fikir teatisinde bulunuldu.Abraşiyemizin yayın

organı olan KOLO SÜRYOYO'nun desteklenmesi ve bütün cemaat tarafından okunması arzusu belirtildi. Kısacası bütün üyelerde elden geldiği kadar hizmet etmek arzusu vardı.Bütün gayretlere rağmen dağınıklık ve aradaki nesafeler birçok işlerin uzamasına,geçikmesine ve bazen de güçleşmesine sebep olabilecektir. Metropolit ve meclis üyelerine öğle yemeği Dr. Aho Sevinç tarafından verildi.Altı ay sonra tekrar buluşmak üzere vedalaşmanın ve yavaş yavaş ayrılmanın sırası gelmişti. Her iki günde toplantılara hâkim olan olğunluk ve güven havası gerçekten sevindirici ve memnuniyet vericiydi.

İdare heyeti öğleden sonra da 3 - 4 saat daha çalıştı. Üç ay sonra tekrar toplanmak üzere vedâlaşıldı ve herkes yola koyuldu.

KOLO SÜRYOYO, abraşiyemiz meclisin üyelerini candan tebrik eder,kilisemiz ve cemaatımız için yararlı hizmetler ve üstün başarılar diler.

BAŞKANLIK SEÇİMİNDEN SONRA Dr. AHO SEVİNİÇ'İN KONUŞMASI :

Sayın Abraşiye Reisimiz Mor Yuliyus Y.Çiçek,
Değerli Arkadaşlar !

Şu andaki heyacanı hayatımda sadece birkaç defa duydum. Gösterdiğiniz itimat ve teveccühe yürekten teşekkürlerimi sunarım." Biz oylarımızı verdik ve kurtulduk.Artık ne yapacaklarını kendileri bilsinler." düşüncesiyle oylarınızı kullandıysanız cemaatımızın çok ağır yükünün altından hiç kalkılamaz. Ancak hepimiz elele vererek ve yemin ettiğimiz gibi imkanlarımızın müsaadesi derecesinden gayret sarfederek kilisemize ve dağınık olan cemaatımıza faydalı hizmetlerimiz olabilir.İşte bu ümitle bana teveccüh ettiginiz ağır görevi yüklenmeyi kabul ediyorum.İtimat ve sevginize tekrar teşekkür ederim.

Resul Paulus bir mektubunda diyor ki :Her neyaparsanız,insanlara değil,Allah'a yapar

gibi candan işleyiniz."Bu meclis sözde ve kağıtta kalmamalıdır.Birbirimize güven,sevgi, ve saygıla çalışalım. Sekizyüz sene önceki meşhur bilginimiz Bar Ibroyo'nun"Süryo ye hasome vlo mtekse" yani "Süryaniler kıskanç ve düzensizdir" dediğini bilirsiniz.Toplumu kemiren ve yıkıma götüren bu hastalıklarımız maalesef günümüze kadar devam etti. Kıskançlık ve çekememezlik yüzünden birlik olamadık,birbirimizi zayıf düşürdük.Sonunda Avrupa'ya ,Amerika'ya ve Avustralya'ya kadar dağıldık.Tekrar aynı hatalara düşmemek için doğup büyüdümüz yerleri,o yerlerde yatan kaddisleri ve atalarımızı neden bırakıp buralara geldiğimizi unutmamak gerekir. Avrupa'nın maddiyatçı hayatında gaflet uykusuna dalmıyalım.Kilisesiz,okulsuz,namazsız buraların hayat akıntısına kapıldık,gidiyoruz.Kısacası ağlanacak durumdayız.İflas etmiş tüccarlara benziyoruz.Çok şylere sahip idik,şimdi bir şeyimiz kalmadı.Buna rağmen ümitsiz olmıyalım.Büyük kurtarıcı İsa Mesih çarmıha gerilince şakirtleri herşeyin bittiğini sanarak ümitsizliğe düşmüşlerdi. Lâkin efendileri ölülerden kıyam edip onlara görününce yeniden ümitlendiler.Pantikost gününde Ruhulkudüsten dolunca,bütün dünyaya müjdeyi vermek için yepyeni bir kuvvetle harekete geçtiler. İnşallah biz de yepyeni bir ruh ve kuvvetle Cemaatımız ve kilisemiz için yararlı hizmetlerde bulunacağız. En büyük zorluğumuz cemaatın dağınıklığı ve dolaısiyle birbirimizden uzak oluşumuzdur. Fakat bütün güçlüklere rağmen mümkün olan gayreti sarfetmeliyiz.İlk ve en büyük hizmetimiz anadilimizi öğrenmek ve öğretmek olmalıdır.Bu hususta kaybedilecek zamanımız kalmadı.Milletimizi ve kilisemizi yaşatmak istiyorsak,önce anadilimizi yaşatmalıyız.Birbirini tanıyan bu neslin ,yani ruhani ve sivil,hepimizin omuzlarında büyük mesuliyetler duruyor.Gelecek neslin,yani gençlerimizin ve çocuklarımızın yetiştirilmesinde zaman kaybeder ve bu son fırsatı da kaçırısak,hem Allah ve hemde çocuklarımız bizi affetmiyeceklerdir.

Faaliyetlerimiz gösteriş veya inat için olmasın.Sözlerimizde ve hareketlerimizde daime vicdanlarımızın sesini duyalım.Şimdiye kadar kıskanç ve düzensiz olduğumuz yetsin. Bundan sonra düzenli ve birbirlerini sevenler,yani SÜRYOYE MTEKSE VLO HASOME olalım. Allah yardımcımız olsun.

Dr. A. Sevinç

BİLGİ:

23 Ağustos 1980 tarihinda Frankfurtta yapılan toplantısında son şeklini alan yeni Abraşiye Meclis tüzüğü sayın Abraşiye'deki cemaatımıza açıklarken ,bundan sonra adaylarını zamanında top lantıya göndermelerini ve bu Meclisi maddi ve manavi yardım etmek ,Abraşiyedeki her Süryani ferdinin görevidir.

SÜRYANİ ORTHODOX KİLİSESİ ORTA AVRUPA VE BENELUX ÜLKELERİ ABRAŞİYESİ MECLİS TÜZÜĞÜ

MADDE 1. Meclisin Adı ve Yeri: Süryani Ortodoks Kilisesi Orta Avrupa ve Beneluks ülkeleri abraşiye meclisi. Meclisin merkezi, abraşiye merkezidir. (Hengelo/Hollanda)

MADDE 2. Meclisin Gayeleri:

a) Cemaatın idaresinde abraşiye reisiyle işbirliği yapmak.
b) Mahallî meclislerin çalışma sahasını aşan durumlarda sosyal, kültürel, hak ve hukuk alanlarında faaliyetlerde bulunmak.
c) Cemaat arasında birlik ve dayanışmayı sağlamak.
d) Cemaatın birliğini bozanlarla, sosyal, maddî ve manevî istismarda bulunan sivil ve ruhani şahıslar hakkında tavsiye kararı almak ve gerekirse abraşiye reisinin vasıtasiyle cezalandırmak.
e) Aynı amaçları güden başka kuruluşlarla çalışmak.

MADDE 3. Abraşiye meclisine girecek şahıslarda aranan vasıflar:

a) Medeni haklara sahip olmak
b) Okur yazar olmak
c) Süryani ortodoks olmak
d) 21 yaşına girmiş olmak

MADDE 4. Abraşiye meclisinin teşekkülü:

100-500 nüfus için bir kişi ve takibeden her 500 nüfus için birer kişi daha meclise üye gönderilir. Bölge tesbitinde Batı Almanya eyalet olarak, cemaatımızın bulunduğu diğer ülkeler (Avusturya, İsviçre, Fransa, Belçika, Hollanda) bütün olarak alınır. Yerel meclisler, temsilcilerini kendileri seçerler ve seçilenleri yazılı olarak abraşiye reisine bildirirler. Hiçbir adayın gösterilememesi halinde, abraşiye meclisi ve abraşiye reisinin seçeceği şahıslar meclise girerler. Bölgelerdeki nüfus değişiklikleri, yeni meclis devresinde nazarı dikkata alınır.

Meclis üyelerinden bazılarının istifa, ölüm veya seçildikleri bölgeleri değiştirmek suretiyle meclisten ayrılmaları halinde o bölgenin en fazla oy alan yedekleri meclise girerler.

MADDE 5. Abraşiye meclisinin organları:

a) İdare heyeti
b) Murakebe heyeti
c) Disiplin kurulu

MADDE 6. Abraşiye meclisinin görev süresi ve toplanması:

Abraşiye meclisi üç senede bir yenilenir. Meclisin yeni dönemi Pantikost bayramında başlar. Abraşiye meclisi altı ayda bir toplanır. Toplantı yeri ve tarihi enaz dört hafta öncesinden idare heyeti tarafından üyelere bildirilir.
İlk toplantı gününde üyelerin yarıdan bir fazlası mevcut değilse gündeme geçilemez. Bu durumda hazır üyelerin ve idare heyetinin kararıyla ikinci toplantının yer ve tarihi tesbit edilir.
İkinci toplantıda çoğunluk aranmadan gündeme geçilir ve meclis karar alma yetkisine sahip olur.
Olağanüstü meclis toplantısına idare heyetinin kararı veya meclis üyelerinin üçte birinin yazılı müracaatı üzerine gidilebilir.
Meclis toplantılarına mazeretsiz iki defa katılmıyanlar, üyelik hakkını kaybederler ve alınacak karar kendilerine yazılı olarak bildirilir. Normal şartlar altında mazeret, toplantı tarihinden enaz bir hafta önce idare heyetine bildirilir.

MADDE 7. Abraşiye meclisinin görevleri:

a) Yeni dönem başında toplantıyı idare edecek başkan ve iki kâtibin seçimi.
b) Faaliyet ve bütçe raporlarının okunması ile müzakeresi.
c) İdare heyeti, disiplin kurulu ve murakıp heyetin ibrası
d) Yeni heyetlerin seçimi
e) Teklif, temenni ve tavsiyeler.

MADDE 8. İdare heyetinin teşekkülü:

İdare heyeti başkanla birlikte 7 kişiden teşekkül eder. Milli meclis tarafından gizli oylama ile üç sene için seçilir. İdare heyeti, meclisin güvenini kaybetmesi halinde üç seneden önce de yenilenebilir. İdare heyetinden ayrılan asil üyeler yerine yedek üyeler aldıkları oy sırasına göre asil üye sıfatıyla idare heyetine girerler.

Kolo Süryoyo

Başkan meclis üyeleri tarafından gizli oyla seçilir. Başkanın seçilebilmesi için, birinci oylamada enaz meclis toplam üyelerinin yarıdan bir fazlası, ikinci oylamada toplantıdaki hazır üyelerin yarıdan bir fazlası kadar oy alması gerekir. Her iki oylamada başkan seçilemezse üçüncü oylamada adaylar arasından en fazla oy alan başkan seçilmiş olur.

MADDE 9. İdare heyetinin görevleri:

Sekreter ve muhasebeci seçmek suretiyle işbölümü yapar.
Abraşiye bütçesini tanzim etmek, meclisin tasdikinden geçirmek ve tatbik etmektir.
İdare heyeti üç ayda bir toplanır. Başkanın daveti üzerine daha önce de toplanabilir.
İdare heyeti, meclisin yetkisini gerektirmeyen her kararı alabilir.
Enaz dört kişinin katılmasiyle idare heyeti toplantısı açılabilir ve karar alma yetkisi olur. Oyların eşitliği halinde başkanın oyu çift sayılır.
İdare heyeti, belli faaliyetler için ve gerekirse idare heyetinde olmıyan bazı meclis üyelerini de görevlendirmek suretiyle komisyonlar teşkil edebilir.

MEDDE 10. Başkan, meclisi dışa karşı temsil eder ve meclis namına imza yetkisine sahiptir.
Sekreter, idare heyeti ve meclis toplantılarının raporlarını tutar ve kararları deftere geçirir. Başkanın yazılı muvafakatı üzerine başkanın yetkilirini kullanır.
Muhasebeci, abraşiye maliye defterini tutar.
Abraşiye kasası, idare heyetinin yetkisi ve denetimindedir. Başkan ve muhasebeci müşterek imzalarıyla ve üç ay zarfında en fazla üçbin Gulden veya takribi muadili çekebilirler. Daha fazla miktarlar için idare heyetinin kararı şarttır.

Abraşiyenin gelir kaynakları şunlardır:

a) Mahallî meclislerin nüfuslarına göre abraşiye bütçesine ödeyecekleri paylar. (Bu paylarını zamanında göndermekle mükelleftirler.
b) İç ve dış teberrularla benzerleri.

MADDE 11. Murakebe heyeti üç asil üyeden teşekkül eder. Aralarından bir başkan seçer ve idare heyetine bildirirler. İdare heyetinin faaliyetlerini kontrol eder ve meclise raporunu

MADDE 12. Disiplin kurulu, üç asil üyeden teşekkül eder. Kendi aralarından bir başkan seçer ve idare heyetine bildirirler. Meclis tüzüğüne aykırı hareket edenler, idare heyetinin sevkinden sonra gerekirse disiplin kurulu tarafından cezalandırılır. İhraç cezası verilirse son karar meclisindir.

MADDE 13. İdare heyeti aşağıdaki defterleri tutmakla mükelleftir:
a) Karar defteri
b) Gelen ve giden evrak defteri
c) Gelir ve gider defteri
d) Bütçe ve bilanço defteri

MADDE 14. Tüzük değişikliği ve ilâvesi meclis toplam üyelerinin üçte iki ekseriyetiyle mümkündür.

MADDE 15. Meclisin feshi: Meclis, ancak toplam üyelerin dörtte üç ekseriyetinin kararıyla feshedilebilir.
Meclisin feshi halinde bütün maddî varlığı abraşiye merkezine devredilir.

-SON-

NOT. Abraşiye meclis tüzüğü, 19. Nisan 1980 tarihinde, Hengelo abraşiye merkezinde hazırlanmış ve 23. Ağustos 1980 tarihinde Frankfurt'taki meclis toplantısında yapılan düzeltmelerle yukardaki son şeklini almıştır.

Süryance kültürü sevenlere müjde!

ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܣܘܪܝܝܐ:

ܒܫܢܬܐ ܕܫܘܬܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܫܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܕܐܬܬܝܗܒ ܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܦܪܨܘܡ ܡܪܝܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܠܦ

ܡܪܝܡܐ ܘܡܪܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܡ ܡܪܝܡ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܥܘܢܝܗ ܡܫܝܚܐ
ܘܐܝܬܝܡܐ ܘܡܪܬܐ ܡܪܝܡ ܕܢܦܫܗ ܘܒܝܬ ܐܒܐ ܘܡܪܝܡ ܐܡܬܗ ܕܡܫܝܚܐ

ܘܠܠܗܡ ܡܪܝܢܝܡ ܡܪܝ ܕܢܗܘܢ ܘܠܗܠܝܠܘܝܐ ܕܒܪܝܟ ܫܢܬ 1980 ܕܡܪܝܡܐ. ܡܪܝܡ

ܡܪܝܡ ܡܪܝ ܐܪܟ ܡ
ܚܠܒ ܗܐ ܡܢܗ ܕܡܪ ܠܡܪܝ ܐܝܬ ܒܝܬ ܐܒܐ ܘܒܝܬ ܐܡ ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ ܘܒܝܬ ܐܝܬ ܐܒܐ ܘܐܡ

Süryani camiasına yenilik ve canlılık getirdi.

Sayın dinliyenler : Bilgili insanlar,ne millet olursa olsun,kendi çevrelerini aydınlatan bir yıldızdan ibarettir.Nitekim insanları bugünkü medeniyetin mutluluğuna kavuşturan o aydın kişilerin eserleridir. Bu nedenle insan oğulları her zaman ve her yerde fazileti bilgi adamlarına büyük değer vermişler ve onları gençliğe birer fazilet örneği göstererek bazılarına bir çok kentlerde büstler ve heykeller dikmişlerdir.

Değerli insanlar [illegible]gi ve yetenekleriyle ölçülecekse,Kadasetlu III.cü Yakup,hayatlarını Alla'ha adayan,insanlık için büyük hizmetler veren o aydın kişilerin arasında büyük yer alır.Zira Rab'dan aldığı mukaddes görevin büyük imanla sarılmış,gece gündüz demeden insanlığın mutluğuna ve Süryanilerin yücelmesine takdira şayan hizmetler vermiş ve kısa bir zamanda bütün dünyaya tanıtmıştır.Onun amacı Rabbimizin dediği gibi:"İnsan oğlu hizmet edilmeğe değil,ancak hizmet etmeğe ve bir çoklarının uğruna canını vermeğe deyen ayet'e uymaktı."

Şübhesizki insanlığın mutluluğu için sunulacak hizmetlerin tatlı nağmesini hiç bir kuvvet bastıramaz.İşte bunu idrâk eden bir çok yetenekli insanlar adate biribiriyle yarışarak beşeriyete bir çok fayidalar sağlamışlardır.

Sayın dinliyenler : Şu anda değerli mütevefemizin Aziz ruhuna hitap etmek isterim. Ey ölümsüz insan,bu aciz lisanımla üstün meziyetlerini dile getirmeğe asla haddım değildir. Ancak manavi Şahsiyetin önünde saygıla eğilerek hayatta biraktığın büyük boşluğu üzülüyorüm. Vefatınla kayıp ettiğimiz büyük Manavi servete ağlıyorum. Zira hayata elvadâ ettiğin zaman ,izzet dolu üstünlüklerle büyük bir kitap kapattın. Ve fezilet zirvesinde bir çok bilgilerle parlayan büyük bir maşaâla söndürdün.

Ey tarih babası III.cü Yakup,müsterih uyu çünkü Rabbın sana verdiği görevi layıklıkla ifa ettin. Tarihte layık olduğun yeri aldın. İmanı korudun,devrini büyük başarıyla bitirdin.Artık sadık Ruhanilere hazırlanmış olan izzet tacı senin için hazır duruyor. Bunun için mutlusun,Ruhun şad olsun.

Bu vesile ile ,bu tazi törenine katılmak zahmetinde bulunan sayın kardeş Kiliselerin Ruhani Reislierine ,Vekillerine sayın Vilayet temsilcilerine,Sayın çok kıymetli misefirlerimize şahsım adına ve Ruhani kardeşlerim adına,Yönetim Kurulumuz ve bütün İstanbul Süryani Kadim Cemaatı adına minnet ve şükranlarımızı burada ifade etmek bir borç bilirim. Rab Allah cümlenize uzun ömürler ve iyi günler versin. Hiç kimseye acı ve keder göstermesin.AMİN

İstanbul

Horiepiskopos
SAMUEL AKDAMİR
Patrik Vekili

Sayın okuyucu
Rahmetli Patrik Yakub'un vefati ile ilgili cok şiir ve hitaplar dergi idaresine gönderilmiştir.Bu sayıda neşredilmemesine üzür diler.- KOLO SÜRYOYO -

ܐܬܘܡܐ ܘܡܪܝܐ ܡܪܝܡܐ ܕܡܠܟܐ ܘܐܢܬܬܗ ܡܪܝܡ ܕܒܝܬ ܡܪܝܡ ܕܒܝܬ ܦܠܛܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝܡ

ܟܢܝܫܬܐ ܕܦܪܝܢܛܢܐ ܕܫܠܝܡ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܐܬܐ ܐܝܠܝܐ ܕܐܬܘܡܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܪܩܘܣ ܕܐܬܐ ܠܬܡܢ ܫܢܝܢ ܡܢ ܫܠܡܐ ܕܐܬܪܐ ܕ

"ܐܝܟܢܐ ܕܥܕܬܐ ܡܪܝܡܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܕܡܪܝ ܓܒܪܝܐܝܠ ܕܕܝܪܐ ܕܥܘܡܪ ܕܐܬܪܝܐ ܕܡܬܪܝܢ ܫܢܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܬܪܥܝܗ ܕܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܐܘܪܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܣܘܪܝ

ܚܘܪܐ ܘܟܢܐ ܡܘܢܝܐ

ܡܢ ܟܬܒ ܗܢܐ ܠܬ ܦܠܐܡܘܢܝܐ
ܡܬܪܓܡ ܘܡܟܬܒ - ܡܬܝ

ܡܐܢܐ ܟܬܢܐ ܗܢܐ ܕܐܝܟ ܡܢܗܪ ܟܬܒܐ .
ܘܟܬܒܐ ܕܡܬܡܠܐ ܟܬܢܐ ܘܡܬܟܢܐ ܟܬܢܐ ܕܡܬܩܒܠ .
ܡܟܬܒܐ ܕܡܢ ܡܠܐ ܡܬܩܒܠܐ ܟܬܢܐ ܟܬܒ .
ܟܬܒܐ ܘܡܠܐ ܘܡܟܬܒܐ ܟܬ ܡܬܩܒ ܘܠ ܡܬ :
ܟܬ ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܟ ܟܬܒܐ ܘܠܟ ܡܬܩܒ .
ܡܬܩܒܬܐ ܘܟܬܒ ܐܬܐ ܟܬܒܐ ܡܬܩ .
ܟܬ ܐܝܟܢ ܡܬܒܐ ܟܬܒܐ ܟܬܒ .
ܡܠܟ ܡܐ ܡܬܐ ܟܬܒܐ ܟܬܒ ܡܬܩ :
ܟܬ ܐܝܟܢ ܡܬܩܒܐ ܡܬܟ ܟܬ ܡܬ .
ܡܬ ܐܝܟ ܡܬ ܟܬ ܡܬ ܡܬ ܡܬ .
ܡܬ ܡܬ ܟܬ ܡܬ ܡ

ههڵبژاردنی ئه‌ندامانی پارلمانی عوسمانی له‌ ساڵی 1913 دا، ئه‌ندامانی ئه‌رمه‌نیش له‌ناو ده‌چوون. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ ئه‌ندامی پارلمان ده‌بوو به‌ ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی ده‌وڵه‌ت. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی ده‌وڵه‌ت ده‌بوو به‌ وه‌زیر. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ وه‌زیر ده‌بوو به‌ سه‌رۆک وه‌زیران. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ سه‌رۆک وه‌زیران ده‌بوو به‌ سه‌رۆک کۆماری عوسمانی. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ سه‌رۆک کۆماری عوسمانی ده‌بوو به‌ سه‌رۆک کۆماری تورکیا. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ سه‌رۆک کۆماری تورکیا ده‌بوو به‌ سه‌رۆک کۆماری دنیا. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ سه‌رۆک کۆماری دنیا ده‌بوو به‌ خوا. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ خوا ده‌بوو به‌ پیغه‌مبه‌ر. ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌کرد به‌ پیغه‌مبه‌ر

ܟܠܐ ܟܠܗ ܡܫܟܚܐ ܕܥܡܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܐܬܘܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝ

Schock über Massaker in der Ost-Türkei

Nr. 148 / 1980

Ganze Familie wurde bestialisch ermordet

Angehörige im Unterland / Gestern Trauergottesdienst in Kirchardt für verstorbenen Patriarchen

Im Gebiet von Midyat in der Ost-Türkei wurde – wie erst jetzt bekannt wurde – am 16. Juni nach einem Überfall durch Banditen eine ganze türkische Familie im Alter zwischen 20 und 45 Jahren ausgerottet. Angehörige der Ermordeten sind im Unterland bzw. in der näheren Umgebung wohnhaft. Zu den Toten zählen zwei Männer. Zwei weitere Männer sowie eine Frau wurden so schwer verletzt, daß Familienangehörige davon ausgehen, daß sie in der Zwischenzeit ebenfalls verstorben sind. Die Überfallenen sind allesamt miteinander verwandt.

Die Familie (unser Bild zeigt einen Zwanzigjährigen, der bei dem Überfall ums Leben kam) befand sich zu Fuß auf dem Weg zwischen den beiden Orten Ucköy und Bagöke im Euphrat-Tigris-Gebiet, als sie plötzlich von fünf maskierten Männern gestellt und ihres Schmuckes beraubt wurde. Als sich die einzige Frau weigerte, auch ihr an der Brust getragenes goldenes Kreuz auszuhändigen, das sie als Christin auswies, wurden sie und ihre vier Begleiter von Maschinengewehrsalven niedergemäht. Zwei Männer waren auf der Stelle tot, die beiden anderen durch Bauchschüsse lebensgefährlich verletzt. Der Überfall zeichnete sich durch bestialische Brutalität aus. Wie Angehörige mitteilten, seien der lebensgefährlich verletzten Frau mit einem Messer die Augen ausgestochen worden. Den ebenfalls lebensgefährlich verletzten beiden Männern habe man mit Messern zusätzlich noch die Beine zerfleischt. Wie es gestern hieß, habe ein in längerem Abstand nachfolgendes sechstes Familienmitglied noch rechtzeitig fliehen können.

Die Nachricht von der Ermordung der Familie traf vor Tagen telegrafisch bei dem Vater zweier Getöteter ein, der hier als Gastarbeiter tätig ist. Der Mann brach darauf zusammen. Auch der im Unterland tätige Neffe eines der Opfer ist inzwischen verständigt worden. Die Greueltat wurde außerdem von Verwandten telefonisch in Einzelheiten geschildert. Die Überfallenen gehörten der syrisch-orthodoxen Kirche an, die im Midyat-Gebiet eine Minderheit gegenüber den Moslems stellt.

Eines der Opfer – unser Bild – hatte erst vor wenigen Wochen in München vergebens um Asyl nachgesucht. Seine Ermordung erfolgte kurz, nachdem er die Heimat wieder erreicht hatte.

Bei einem Gottesdienst, der gestern vormittag in der katholischen Kirche von Kirchardt mehrere hundert Gläubige der syrisch-orthodoxen Kirche zu einer zentralen Veranstaltung für Baden-Württemberg zusammengeführt hatte, stand die Gemeinde angesichts dieser Nachricht unter einem Schock. Nach dem in aramäischer Sprache gehaltenen Trauergottesdienst durch Pfarrer Ablahad Kis Afrem aus Anlaß des plötzlichen Todes des Patriarchen Mar Ignatius Jaqub III. (Sitz in Damaskus) diskutierten die Christen aus der Türkei das Asylantenproblem mit örtlichen Vertretern anderer christlicher Konfessionen. Wie es hieß, seien in den letzten fünf Jahren in der Türkei mindestens fünfzig Christen durch Andersgläubige ermordet worden. Falls die Täter ergriffen würden, ereile sie nur eine relativ geringe Strafe. Während des Trauergottesdienstes und bei einem anschließenden Zusammensein der aramäischen Gemeinde im kirchennahen Gemeindehaus wurde auch der ermordeten Opfer gedacht. In der Kirche selbst schmückten Kranz und Blumen das Bild des verstorbenen Patriarchen, der erst im Mai 1980 alle syrisch-orthodoxen Gemeinden Europas besucht hatte. In der Bundesrepublik gehören dieser Konfession etwa 15 000 Menschen an. (ol)

Horiepiskopos AHO Aydın vefatı

1980-1908

MONTAG, 29. SEPTEMBER 1980

Hildesheim

Erzbischof fordert Hilfe für türkische Christen

Julius Yeshu Çiçek ist zu Gast im serbisch-orthodoxen Zentrum in Himmelsthür

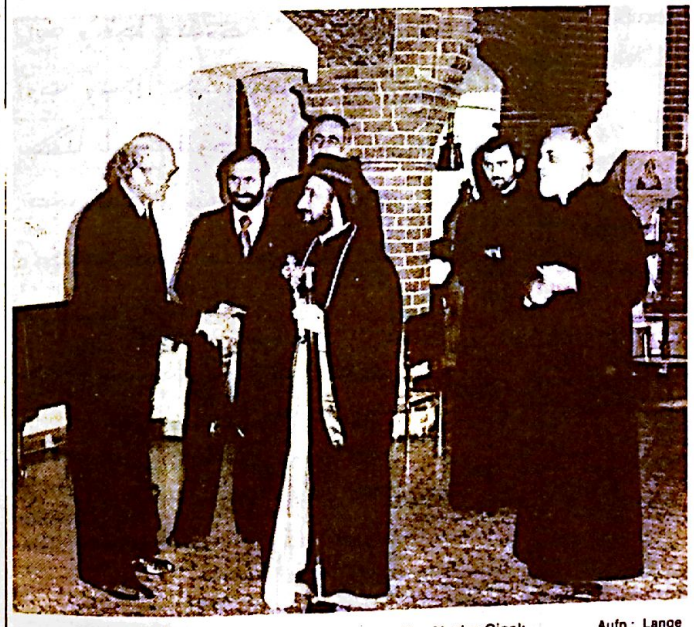
In Anwesenheit zahlreicher Prominenz der katholischen und evangelischen Kirche sowie von Seiten der Behörden in Hildesheim und der Landeshauptstadt fand hier der Empfang des Erzbischofs der syrisch-orthodoxen Kirche, Julius Yeshu Cicek, statt.

Es ging auf dem zweitägigen Treffen um das Schicksal der christlichen türkischen Minderheit sowohl in ihrem Heimatland als auch in der Bundesrepublik und anderen westlichen Ländern. Duschu Velicovic, serbisch-orthodoxer Pfarrer in Himmelsthür, der in Vertretung für Bischof Lavrentije den Gast aus der niederländischen Stadt Hengel begrüßte, stellte die Frage in den Raum: „Dürfen wir Christen angesichts des Massenmordes an syrischen Christen schweigen?"

Unter den Gästen, die von Leo Busch im Namen der Arbeitsgemeinschaft St. Basilius für ostkirchliche Kontakte in der Diözese Hildesheim begrüßt wurden, befand sich auch Dr. Eckhart von Vietinghoff. Der Oberstadtdirektor betonte, Rat und Stadt suchten den Zugang zu dieser besonderen Bevölkerungsgruppe und ihrem Lebensbereich, um konkreter und differenzierter helfen zu können. Er bat um Verständnis dafür, daß viele Dinge noch weithin unbekannt seien.

Eine Problematik, die bei der bundesdeutschen Bevölkerung noch weitgehend unbekannt ist, hat am Sonnabendnachmittag im Mittelpunkt einer Veranstaltung im serbisch-orthodoxen Zentrum in Himmelsthür gestanden.

Auf die Kontakte der christlichen Kirchen untereinander, insbesondere zur Kirche in der Türkei, wies Generalvikar Adalbert Sendker hin, der die Grüße Bischof Heinrich Maria Janssens überbrachte. Sendker betonte, es gelte noch mehr voneinander zu wissen, um den Menschen in der Diaspora Halt geben zu können.



Dechant Paul Mennebröcker begrüßt Erzbischof Julius Yeshu Cicek. Aufn.: Lange

Den Wunsch, daß die Gemeinden untereinander ein Beispiel friedlichen Zusammenlebens geben mögen, sprach Rufus Flügge aus. Der ehemalige Landessuperintendent, der in Hannover besondere Kontakte zu den aus der Türkei geflüchteten syrisch-orthodoxen Christen pflegt, überbrachte die Wünsche und Grüße der evangelischen Kirche. Mit ihm war auch Oberlandeskirchenrat Vismann gekommen.

Erzbischof Julius Yeshu Cicek richtete an die Behörden der Bundesrepublik die Bitte um Erleichterung bei der Bearbeitung von Asylgesuchen. Der Gast erinnerte an die Geschichte seines Volkes und seiner Kirche, die seit Hunderten von Jahren eine Geschichte der Verfolgung und Bedrängnis sei.

Eine eindringliche Schilderung der Gesamtproblematik gab der Lichtbildervortrag Pfarrer Jusuf Harmanns, der von Ahlen in Westfalen aus die weitgestreute syrische Gemeinde betreut. Er zeigte Bilder von christlichen Dörfern in der Türkei, die von ihren Bewohnern aus Angst vor der zunehmenden Drangsalierung durch die Moslems verlassen wurden. Die Regierung, so Hermann, schließe davor die Augen.

Auch im Ausland verfolgt

Kommen syrische Christen aber in westliche Länder, so drohe ihnen die Gefahr, hier von moslemischen Türken schikaniert oder in die Türkei abgeschoben und dort verfolgt zu werden.

Ein Kenner der Verhältnisse, Dechant Paul Mennebröcker aus Ahlen wies im Rahmen einer lebhaften Aussprache darauf hin, daß die Christen nicht aus wirtschaftlichen Gründen aus der Türkei flüchteten, sondern um als Christ unter Christen leben zu können. Während der oft jahrelangen Bearbeitung der Asylanträge gehe es ihnen finanziell schlecht. Für die deutschen Behörden gelte es, sich über das religiös-ethische Problem, das zwar ein innertürkisches sei, aber doch seine Auswirkungen auch in Deutschland zeige, Gedanken zu machen.

Unter den Besuchern bei der Vesper im byzantinischen Ritus am Sonnabendabend und beim Pontifikalamt im syrisch-orthodoxen Ritus am Sonntagvormittag waren auch katholische und evangelische Christen. Kinder aus Hengelo und der Ökumenische Chor aus Hannover sangen unter der Leitung von Dr. Waack.

eindrucksvolle liturgische Gesänge.

G. S.

İLAN

Süryani -Orthodox kilise Derigisine
- KOLO SÜRYOYO -

Hengelo'daki Hiristiyan protestant okullar idare Meclisi; planladığı bi-Kültürel eğitimini öğretmek için eksiksiz hafta ödevini yerine getirebilmek şartile Bay veya Bayan ÖĞRETMEN arıyor.

Hengelo'daki Ana ve ilk okullarında bulunan Süryani orthodox öğrencilerine lisan,din ve kültür eğitimi içindir.

Bu eğitimin muracaatında bulunan adaylardan,Süryani-orthodox eğitiminden mezun olduğuna dair türkçe tefsirli bir şahadetmane belgesina sahip olmak sarttır,ayriceö öğretmenlikte tecrubeli ve Hollandaca bilmesi lazımdır.

Bilgi almak için:
J.Beenhakker
Tel: 074.42439
Of. 074.9I3236

Bu muracaat "KOLO SÜRYOYO" dergisinde yayınladığı iki hafta içerisinde yapılır

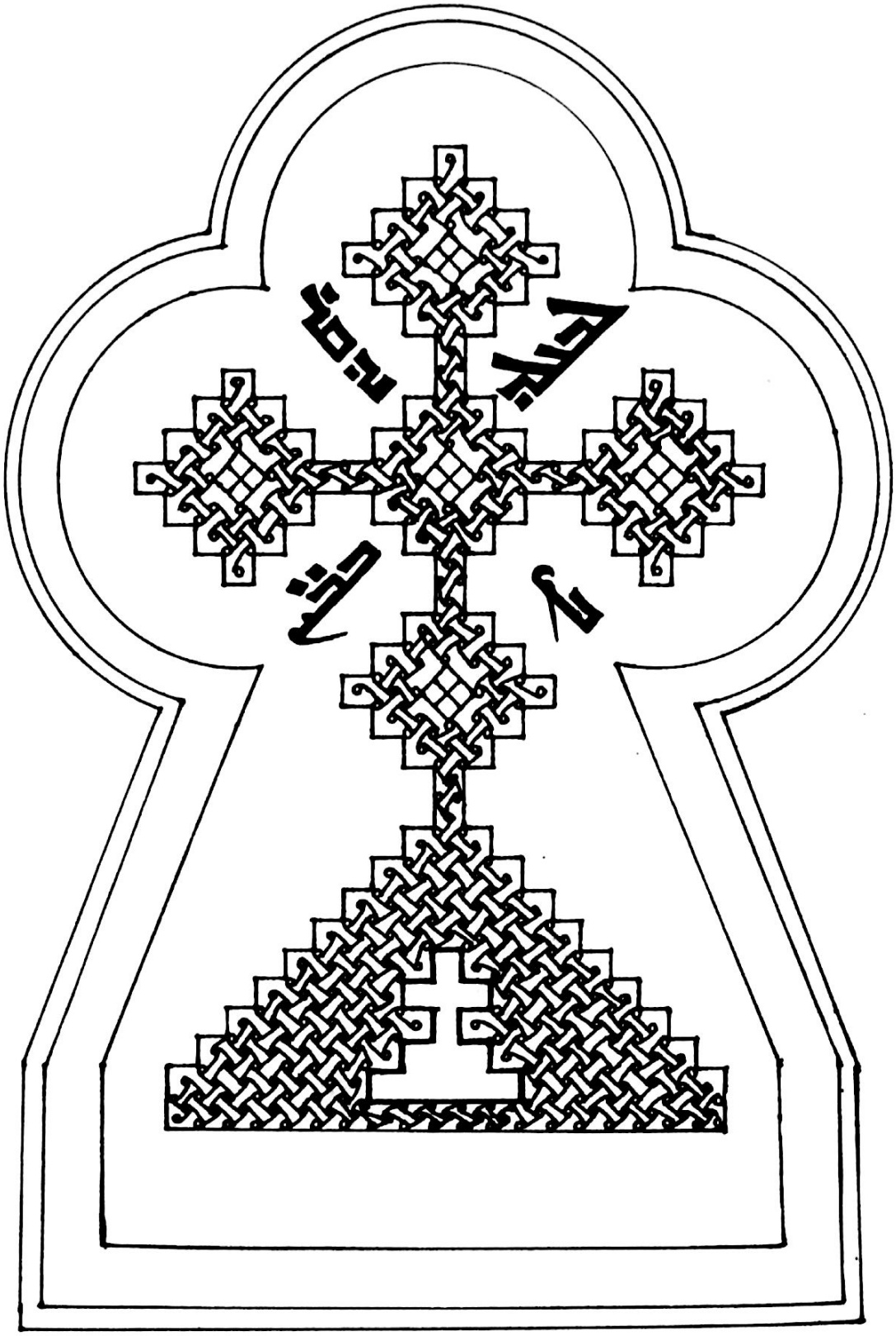
A D R E S :

Het bestuur van de Vereniging voor prot. chr.onderwys p/A Postbus I95
7500 AD ENSCHEDE

ܟܘܠܐ

ܒܝܬ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕ"ܟܠܗܘܢܐ"

ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܓܪܘ ܕܗܠܢܕ ܕܡܬܬܝܠܝܢ ܠܡܨܒܘܬ ܚܕ ܟܘܪܣ ܕܠܫܢܐ ܘܕܕܝܢܐ ܘܕܬܪܒܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ



KOLO SÜRYOYO
Zeitschrift der Syrisch-Orthodoxen Diözese in Europa
Spendenkonto: Kolo Süryoyo, Amro Bank no. 42 29 81 540, Hengelo (o.), Holland